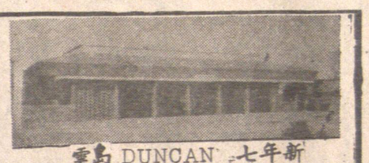
梁寶琴 BLOCK BROS.

CHRISTINE LEUNG
PAGER 687-7711 No 7011
住家電話：872-3036　公司電話：435-1471

◀四年翻新，三房一廳，約千八尺土庫完成兩單位，49・5X122每逢星期日下午二至四時開放・2260 E・10街・



新七年出賣・雲島DUNCAN餐館生意或業實

溫哥華急賣

▲本拿比十年新城市屋，三層三房一廳，近菲沙大學・

△乃街夾十五街，一年新，大約十二千尺，三睡房，天窗，開價十二萬九千・

△十七街夾緬街，三房一廳，有土庫，環境優美，五分鐘直達唐人街・

△東22街兩房一廳，地40X110，開價八萬九千・

△東45街40年屋，兩房一廳有土庫價九萬四千・

△22年屋，兩房一廳土庫完成，保養良好，近京士威，開價十萬零九千・

△緬夾18街，兩房一廳，土庫完成兩房一廳，24年屋，標準地，現租八百元・

柏文投資好機會

▲六組柏文，另有樓下兩舖位已做零售批發店・位於東喜寸定近唐人街，現收租約一千四百元・開價十九萬五千

△西區十七組柏文，每組有風景，保養一流，交通方便環境優美，開價七十六萬業主接受低息按揭

▲一年新三層石屎商業樓建築師新穎設計，樓上七組柏文，地下三舖位，月收五千至六千・位於京士威旺街・

△唐人街九組柏文出賣，月收超二千，樓下舖位・十九萬九・

△西區三組柏文，近CAMBIE月入二千餘，二十年新，保養一流，

生意

▲雲島DUNCAN餐館連實業，有停車場，地很大，買生意或連實業均可，價錢相宜，裝修華麗・

▲雲島DUNCAN埠，有果仔舖生意連實業兼住家屋一間・位於市中心，價錢相宜・

△六年新唐人街豪華大酒樓，茶市晚飯及酒席，五千尺，三百餘座位，有意請來查詢，供給詳細資料・

溫哥華

△三睡房一廳，土庫完成，標準地，月入一千元近域多利

△東區兩房一廳有車房，飯廳，有風景十萬九千地卅八乘一貳一・

△全新前後孖屋，建築師特別設計款式新穎，開價廿七萬・

△三房一廳，土庫完成，近東四十一街，有車房陽台，廚房特大，保養一流，適合大家庭・

△柏文一房一廳，東七街，大露台，開價五萬餘・

△柏文兩房一廳，近PNE，有天台，風景優美價六萬餘元・

本拿比

▲CAPITAL HILL，豪華三房大屋，建築家自建，五睡房，紅瓦面，熱水爐，風景絕美・

△CAPITAL HILL・廿年新三房一廳，土庫完成兩房一廳，街角地，風景優美，價錢相宜・

大鈞實業有限公司 GARY TSE REALTY LTD

#8-426 MAIN ST. VAN.B.C
謝大鈞　住家電話：278-2994　270-1971
GARY TSE 公司電話：683-4618

新屋三間 可用舊屋交換

▲四十九街近LNVERNESS快將完成，

▲三四二五號東廿四街土庫設備齊就快開工・

▲三七五一佐治東街闊辣士庫有廳房

▲WAVERY近乃新屋區，十三年新三睡房豪華大屋，土庫有二廳一房，兩套半廁所，開價十七萬餘

▲緬夾五十二街，士德古上下孖屋，二及三睡房，開價十二萬・

▲近緬大地街角兩睡房土庫有廳房廚廁開價十萬餘・

▲三七四六號柏架街PARKER ST・兩睡房土庫有一廳房可出租或自住保養好・開價八萬九・

▲乃近五十二街士德古兩睡房，開價八萬九千五・

△三六三六ST GEORGE五年新四睡房地廿乘一九八・拾萬零九

△FORT NELSON中西餐館連實業，年做五十多萬元合夥移民好機會，賣五十餘萬元・淨賣生意十七萬批長・

▲LADNER市中心地王前後停車場五個商業舖位樓上兩個寫字樓管理容易只開價廿七萬五・

△本汝比最旺商業區近麥當奴商場兩舖位四組住宅，上廿七萬餘・

▲HANEY果舖連實業兩睡房設備新，柏文林立，每日生意七百元適合夫婦經營只開價廿一萬餘，創業良機・

加華實業有限公司 Cathay Pacific Realty Ltd.

Richard Kong 江先生
公司電話：324-1034
住家…… 324-4583

△新屋三間現建築中，六四〇東十九街，土庫完成，兩房一廳廚廁皆備，開價十六萬八千八・接受交換舊屋・

△乃磨夾十七街，將建新屋兩間，歡迎預定・

△近乃磨街夾十二街以南等地區，都有數間新屋將建，歡迎預定，接受交換舊屋・

△近域多利街夾四十五街，將建新屋兩間，歡迎預定價十七萬餘・

△菲沙夾六十一街，將建新屋兩間，價錢相宜・

△乃磨夾七街石米牆屋，地五十乘一貳二開價十三萬九千・

△二壹一九CHARLES ST・三睡房土庫完成，地卅三乘一貳二，九萬九千元・

西區

△八一八西六十街兩睡房土庫屋，開價十二萬餘・

△屋列治區兩睡房土庫屋街角地四十二乘一貳二價十四萬餘・

△KERRESDALE兩睡房土庫屋適宜加建地六十乘一三〇，二八二〇西卅五街廿餘萬

△西區KITSILANO廿八組，開價一百卅萬元・

△西區尾高屋大厦六十五組柏文，開價二百九十萬元・

電腦傳呼　留電即覆
朝九晚十　整日服務
精通省台　京滬方言

公司電話：438-1455
何仲生
JOHNSON HO
住家電話：464-7602
緊急電腦傳呼 667-7393

滿堂紅 燕梳實業公司 建築裝修

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD
Centennial Insurance Agency Ltd
2547 Kingsway Vancouver B C V5R 5H3

伍仁達
ALAN ENG
住家：327-2000
公司：438-1455
緊急電腦傳呼：667-7419

緊急傳呼
留電即覆
保費最平
快捷妥當

燕梳全科

專門代理人壽汽車房屋等各類燕梳，服務快捷，保費特平，服務週到・

●代理政府I.C.B.C.汽車保險辦理買賣汽車轉名更換牌照申領新牌照轉換汽車保險各項手續・通曉台山話省港話，有問必答！

餐館生意　房屋舖位

▲東南馬連道旺街近菲沙街近百座位淺淡酒樓，碎唐餐室，送餐堂食，生意穩定，廚具齊備，東主另有生意，願割愛平售，考取價五萬二千五・機會難逢，捷足先得・

▲DOWNTOWN地維街，五十座位西餐，全酒牌，東主年老退休，取價五萬餘，抵買之至・

▲西人經營PIZZA & STEAK餐室，七十座位，烈酒牌，二埠463 E. COLUMBIA街，東主離國急賣，八萬・

△京士威大街小型唐餐館，急賣，架撐齊備，租平批長，取價三萬餘，東主離埠急賣價錢有商捷足先得

▲東區兩睡房柏文，交通利便，僅取價六萬餘・歡迎電約引看・

▲DOWNTOWN GRANVILLE旺街近地維大街，六十餘座位，啤酒牌，唐番餐館，租平批長，取價五萬八千，架撐齊備，捷足先得・

▲片打西街寫字樓內部，三文治，咖啡快餐室，廿餘座位，一人經營，日營百餘，租平，批好，減價平賣，萬餘有商量・

▲WIMPY'S專利漢堡館，炸鷄及PIZZA餅，外賣快餐室，座落百老匯大街西，半島大酒樓鄰近，年營卅餘萬，利潤高，易經營，取價十五萬，創業移民投資大好機會，歡迎問詢・

▲百老匯商場，BROADWAY PLAZA內小型快餐雜貨店生意，架撐新淨齊全，東主因身體及言語困難，割價平讓，二萬餘有商量・機會難逢・

▲喜士定東街，七十餘座位，全酒牌牛扒屋，架撐一流，生意穩定，取價八萬五千・

▲高骨林區POCO商場內，小型快餐室，堂食兼外賣，兩年新架撐設備新淨齊全，平價急賣，二萬餘有商量，抵買之至・

▲東區，近域多利街夾卅四街，廿年新，樓上一廳兩房，高土庫間好一房廁所，開價十一萬另七千・

▲東區，第七街，近蘭夫街，卅餘年新，一廳三睡房，土庫間好・十萬另五千，歡迎參觀還價・

△列治文區兩睡房HIGHRISE柏文，交通SHOPPING十分利便，業主離國，降價出賣，僅九萬餘，抵買之至・

馮沾 Jim Fong

特價急賣

△東區地點高尚，鄰居好，三房，大客廳，一千三百尺，新牆，新天面，地四十五乘一二〇，請快還價啦！

△東區三組入息屋近緬街，每年收入一萬二千元，開價十萬八千元・

△西人超級市場，面積兩千多尺，新型用具，位於大道柏文區，日做一千多，五年批約，八萬九千九百元・

△西區士多生意，前舖後居，日做五百，二萬九千元・

達新實業燕梳公司 DASON REALTY ★ TK Insurance Agencies Ltd.

4510 VICTORIA DRIVE VAN.C.B（域多利夾頃士威）
公司：879-6331　或687-7711
住宅：733-4736　Pager 410 (24小時)

代理買賣一切地產物業，免費估價・

經驗豐富
忠誠服務

生意

▲位於工廠區西人咖啡店，用具新穎，座位五十，每天七至三時，五天營業，另有二樓可以發展做唐餐，生意連實業廿一萬九千・

▲西人士多，日做七百，四萬五千

▲東區士多，日做一千多，六萬九

▲專做醬油及包裝工廠，生意連實業，五十九萬・

△位於緬街西人雜貨店，用具齊全，日做一千三百，有良好批約・六萬九千元・

△西區十二組，七十二萬・

△四十六組石屎大厦，一百六十五萬・

△三年新三層磚樓，一畝商業地，七個舖位及樓上寫字樓，每年實收卅三萬，開價二百七十萬・

△一年新石屎樓，五組，每組有地契，可分層出賣，四組兩房及一組一房，全部租滿，價卅多萬・

△保養十分好十一組柏文，每組內邊寬大，地點租務局限制好，三十八萬元・

西區東區

△保養良好，內部翻新，六房，兩客廳，三副浴室，地大，交通及商場方便，OAKRIDGE地區，廿六萬九千・

△兩年前全部裝修如新，五房，另有兩個日本式房，三副半廁所，雙車房，日本式花園廿八萬五・

△近甘比街六個房，兩廳，兩廚房兩副半浴室，陽台等廿四萬九・

△實淨兩房及土庫兩房，十萬多・

△兩房及土庫，九萬五千元・

△三房及土庫兩房，九萬九千元・

△四房及土庫完成，地四十四乘一二貳，十二萬九千元・

△三房，一千三百尺地大十一萬多

商業樓　柏文

△位於市中心，最繁榮商業區，有名高尚大旅店，內有一百房，另有商業舖位租出，內有兩酒吧，咖啡店，寬大餐廳及會議大廳，生意連實業，每年生意額三百萬，四百五十萬・

△西區兩年新，兩個舖位，每年實收四萬八千，五十七萬九千・

△東區兩個舖位，廿五萬五千元・

△八年新磚樓，兩舖位，兩組柏文及土庫，四十一萬元・

鍾天賜 876－4575

▲M－2工業地50×99，近維多利亞夾POWELL街，可建工廠，貨倉，車房及多種用途，現有十個單位收租，月收一千七百二十五元，取價十萬零九千元・

▲酒樓餐館三間：華麗酒樓，百餘座位，目前生意仍保持興旺狀態，位於興旺街角，業主退休，生意連實業出讓，亦甚適合投資移民條件

▲新穎八十座位，廚具新式，在華人聚居旺區，以粥粉麵飯爲主，（若加燒臘生意更有前途）適合投資移民條件

▲WEST END西區餐館出讓，位於ROBSON街興旺柏文區，餐房廚房均重新裝修，新式廚具，餐館兼送餐，好生意，閉日生意五百元，週末達一千元，投資生意好機會・

一廳，另一邊土庫完成二房一廳・有銀助十三萬，13.5%，叫價十九萬七千五・

▲有購物商場多間，請電查詢・

伍澤森 327－7842

▲一廳兩睡房，土庫完成有一廳兩廚房浴室等。急賣，只開價八萬九，自住或投資良機。

▲旺街餐館，以外賣中餐爲主，每日生意五百餘元，一流設備，如人力足，大可發展，開價三萬九千五百元・

Success in Autoplan
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES, BETTER SERVICE

徐松齡 263－9854

▲熱盤白石鎮商業樓，四個舖位及樓上有四組單位收租。地70×132・住客付水電，在1446－1452 JOHNSTON RD詳情請與徐君或伍太連絡。

▲四區餅舖兩間聯號，每年生意十多萬叫價六萬五千元・另有銀助三萬多・店主願教新入行。

▲本市餐館連實業多間，由二十七萬起至六十多萬元，歡迎查詢。

▲唐人埠中心，時裝店急售，租約佳，生意蒸蒸日上，價三萬餘，存貨另議。

▲唐人埠發財旺舖，出租或出售，面積約五千五百呎，另有閣樓八百多呎，土庫全約五千呎，適合各種工商業用途。

▲搬拿比一年新孖屋，每邊有三房

阮廷華
ALEX YUEN 254－7333

▲東十六街，兩睡房屋，另土庫完成，開價九萬九・

▲雲東區，十年新屋，三睡房，土庫完成，開價十五萬，請還價・

▲3430 NAPIER二房一廳屋無土庫，七萬九・

▲豪華複式兩睡房柏文，交通方便，七萬九・

▲東區一睡房柏文，價五萬五・

▲另有平價屋出售，請來電查詢・

SUCCESS REALTY LTD

REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處新電話：687-8899
本公司服務時間：星期一至星期五：九時至五時半・星期六：九時半至四時

▲唐人埠發財旺舖，出租或出售，面積約五千五百呎，另有閣樓八百多呎，土庫全約五千呎，適合各種工業用途。

▲教育界人仕佳音，本市書院連實業一起出售，詳情電約面議。

徐松齡 263－9854

實事實業燕梳有限公司